

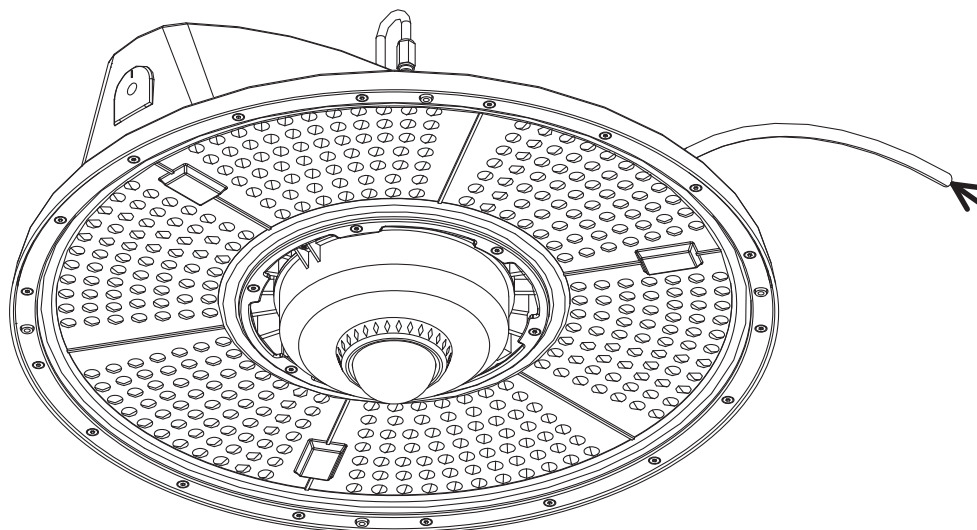
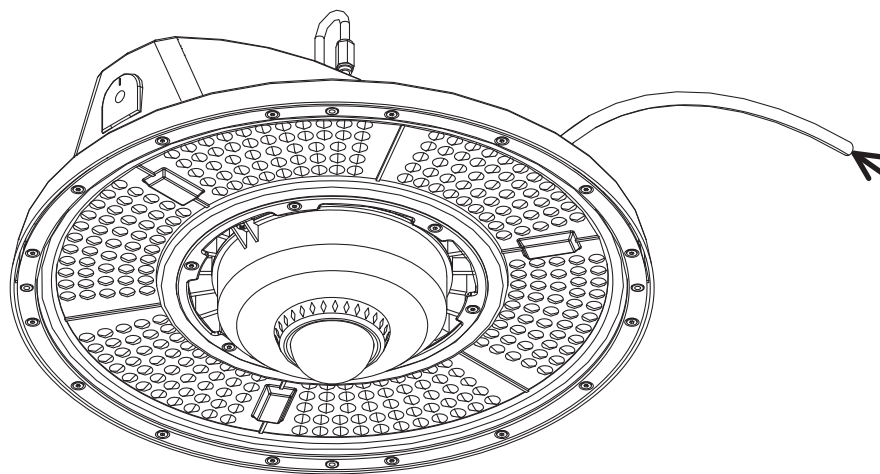
Highbay 31

Sensor

51HC427A4FMA01

51HC427A4JMA01

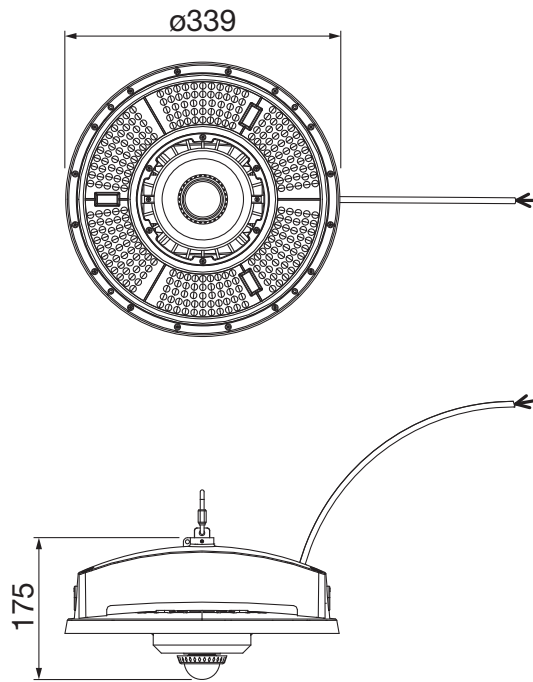
51HC427A4MMA01



siteco

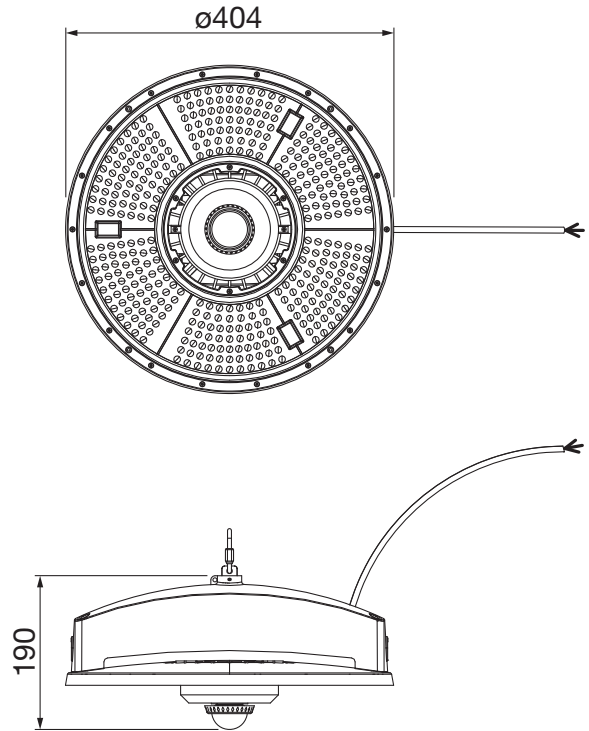
51HC427A4 . MA01

[mm]



	W	lm	K	∠	kg
51HC427A4FMA01	94	14000	4000	90°	3.3
51HC427A4JMA01	134	20000	4000	90°	3.4

51HC427A4MMA01

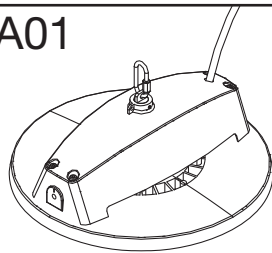


	W	lm	K	∠	kg
51HC427A4MMA01	187	28000	4000	90°	4.2

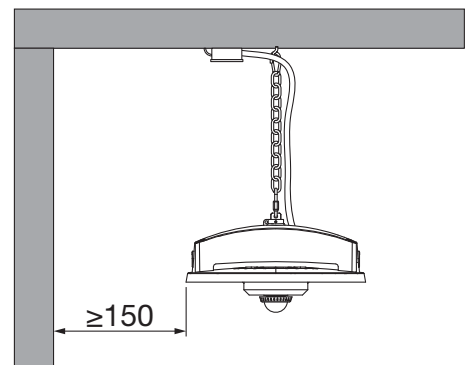
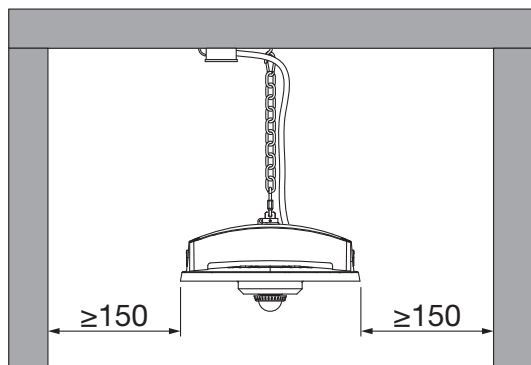
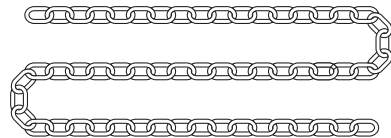
51HC427A4 . MA01

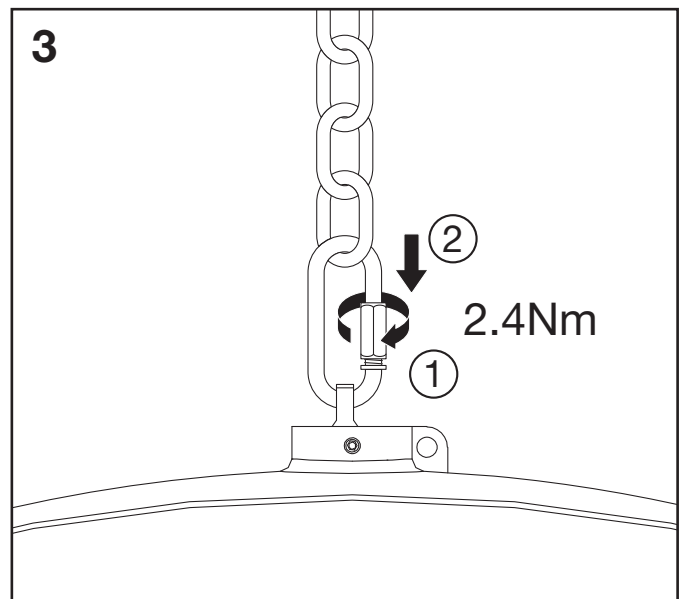
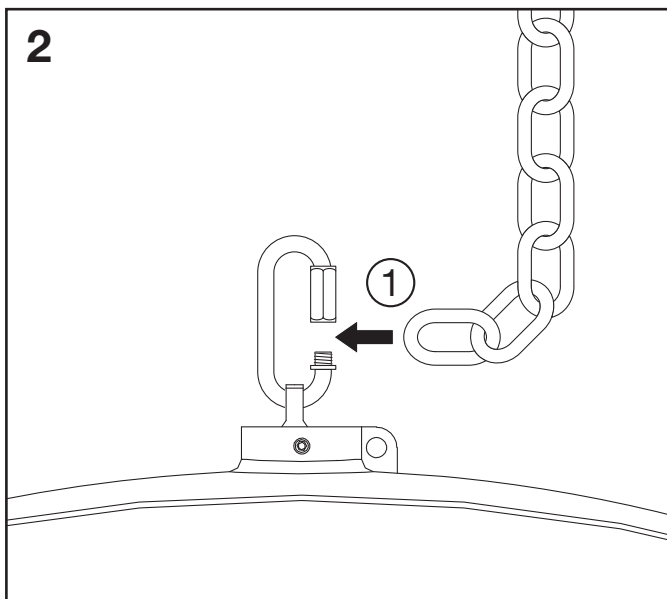
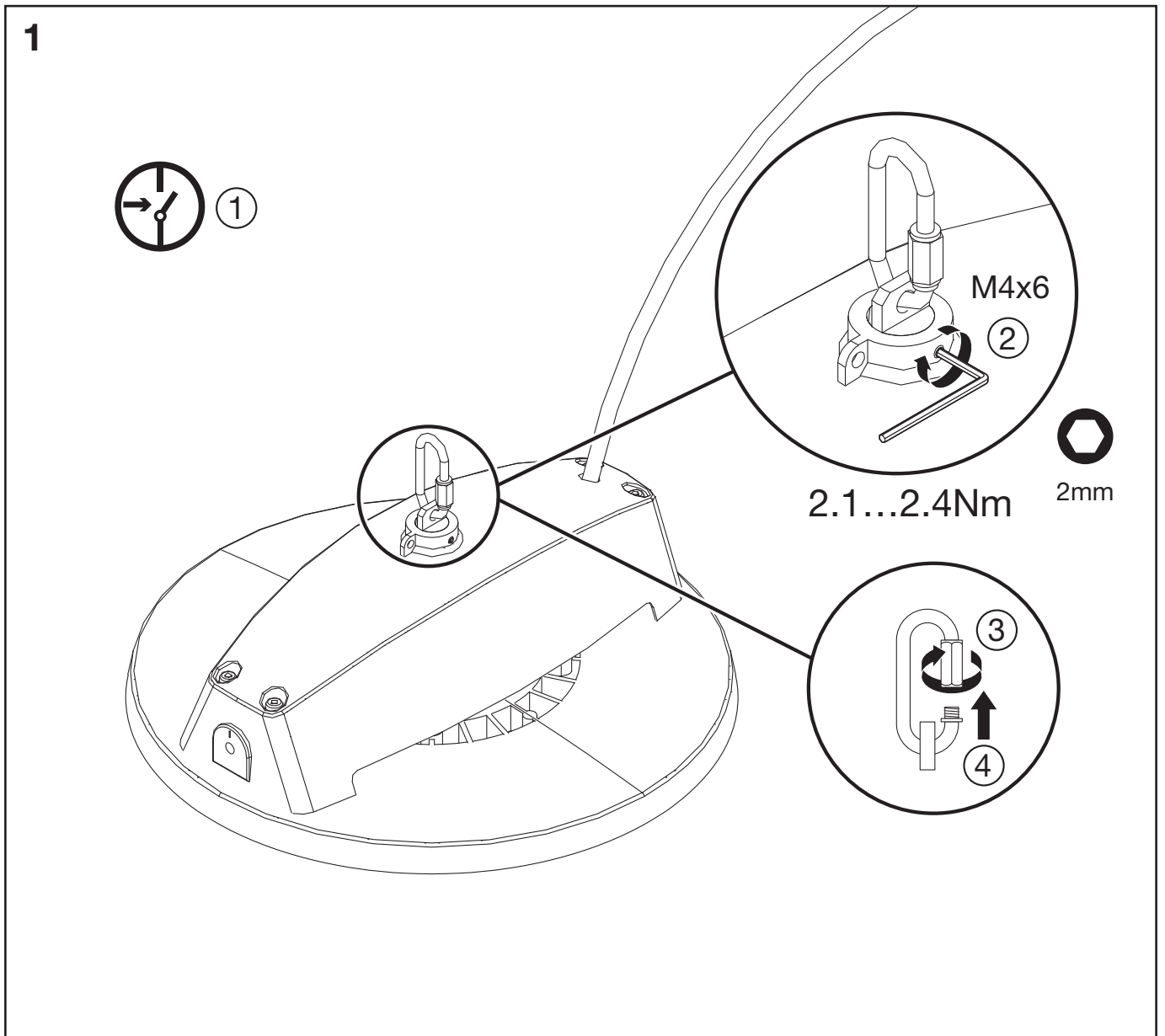


1x

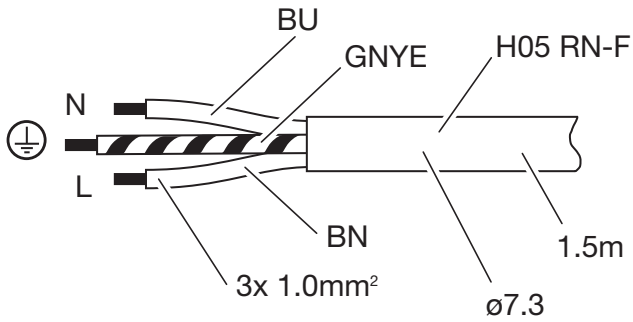


5LY9005



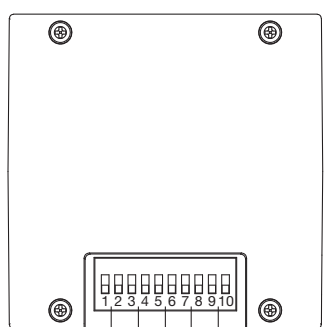
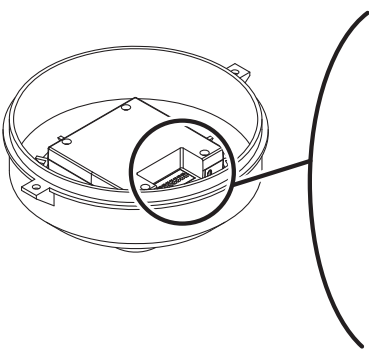
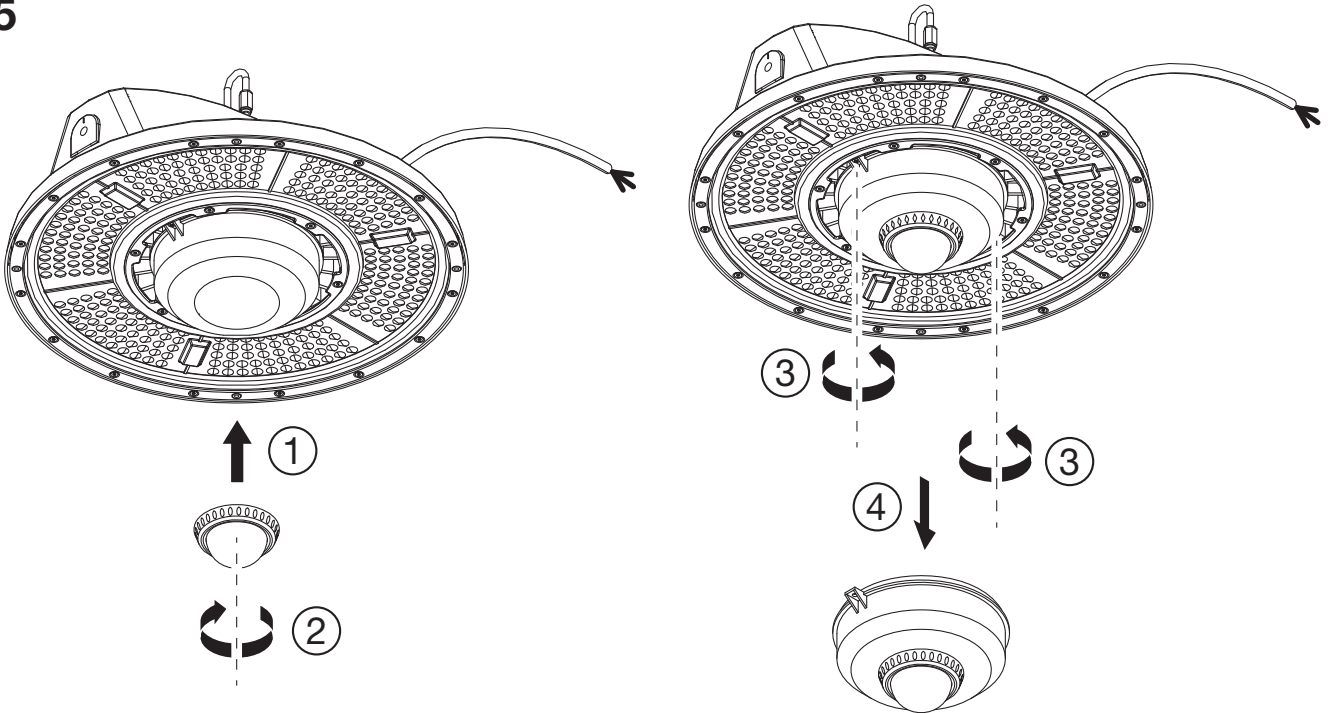


4



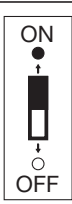

n	Characteristics			
	A	B10	B16	C16
51HC427A4FMA01	2	3	6	
51HC427A4JMA01	2	3	5	
51HC427A4MMA01	2	3	4	

5



- Nr.9/10 Standby-Dimmstufe / Stand-by dimming level
- Nr.7/8 Standby-Zeitraum / Stand-by period
- Nr.5/6 Haltezeit / Hold time
- Nr.3/4 Tageslicht-Sensor / Daylight sensor
- Nr.1/2 Erkennungsempfindlichkeit / Detection Sensitivity

Erkennungsempfindlichkeit:

		1	2	
	I	○	○	100% 
	II	○	●	75%
	III	●	○	50%
	IV	●	●	10%

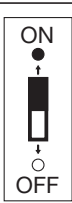

Erkennungsempfindlichkeit

Die Erkennungsempfindlichkeit kann durch Auswahl der DIP-Schalterkombination angepasst werden.

Detection Sensitivity

Detection sensitivity can be reduced by selecting the combination on the DIP switches to fit precisely each application

Tageslicht-Sensor:

		3	4	
	I	○	○	☾ (Moon, 10Lx)
	II	○	●	☀ (Sun) 
	III	●	○	200Lx
	IV	●	●	400Lx



Tageslicht-Sensor

Der Sensor kann so eingestellt werden, dass er die Leuchte nur unterhalb einer festgelegten Umgebungshelligkeit einschaltet. Im Modus „SUN“ schaltet der Sensor die Leuchte unabhängig von der Umgebungshelligkeit. Hinweis: Der Tageslicht-Sensor ist nur aktiv, wenn die Leuchte aus ist.

Daylight sensor

The sensor can be set to only allow the lamp to illuminate below a defined ambient brightness threshold. When set to "SUN" mode, the sensor will switch on the lamp when motion is detected regardless of ambient light level. Note: Daylight sensor is active only when lamp is off.

Haltezeit:

		5	6	
	I	○	○	5s
	II	○	●	60s
	III	●	○	5min 
	IV	●	●	30min



Haltezeit

Bezieht sich auf den Zeitraum, in dem die Leuchte bei 100% Beleuchtung bleibt, nachdem keine Bewegung mehr detektiert wurde.

Hold time

Refers to the time period the lamp remains at 100% illumination after no motion detected

Standby-Zeitraum:

		7	8	
	I	○	○	60s 
	II	○	●	10min
	III	●	○	60min
	IV	●	●	Infinite



Standby-Zeitraum

Einstellen des Zeitraums, in dem die Leuchte nach beenden der Haltezeit noch auf niedrigem Lichtniveau weiterleuchte, bevor sie vollständig ausschaltet. Wenn der Infinity Modus eingestellt ist bleibt das niedrige Lichtniveau dauerhaft erhalten, bis wieder eine Bewegung erkannt wird.

Stand-by period

Refers to the time period the lamp remains at a low light level before it completely switches off in the long absence of people, when set to infinite mode, the low light is maintained until motion is detected

Standby-Dimmstufe:

		9	10	
	I	○	○	0%
	II	○	●	20%
	III	●	○	30% 
	IV	●	●	50%

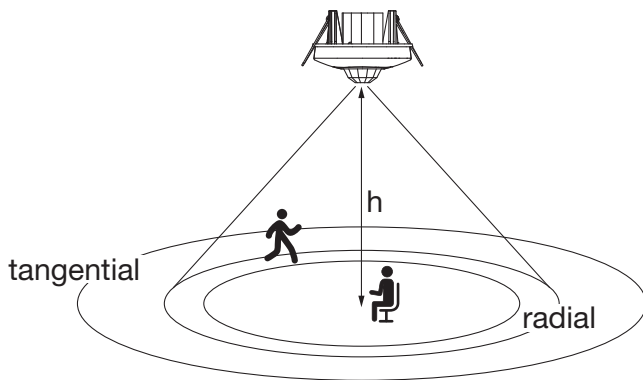
Standby-Dimmstufe

Einstellen der Dimmstufe, in dem die Leuchte nach Beenden der Haltezeit weiterleuchtet.

Stand-by dimming level

The low light level you would like to have after the hold time in the long absence of people

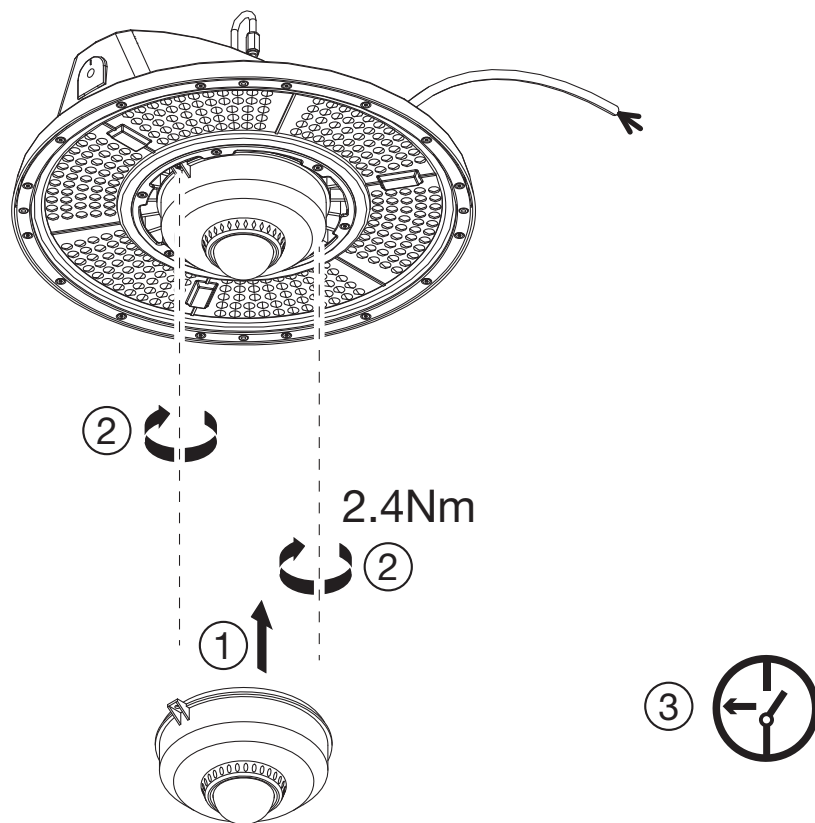
[m]



h	Radial	Tangential
8	ø8	ø16
10	ø8	ø20
12	ø8	ø20

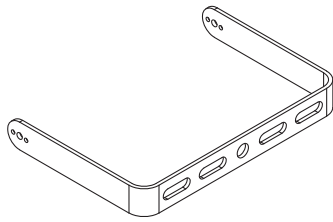
Alle Reichweiten bei Sensitivität 100%, Umgebungstemperatur 25°C
 All ranges at sensitivity 100%, surrounding temperature 25°C

6



59HC92001

1x

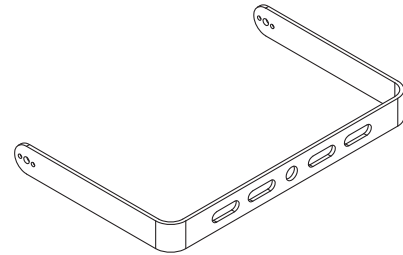


2x 4x

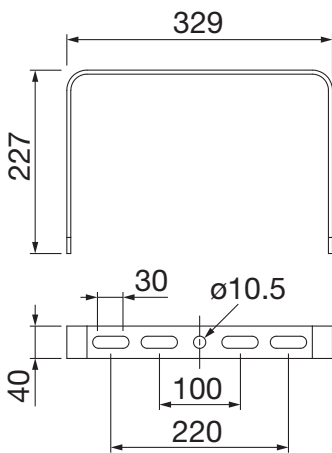


59HC92002

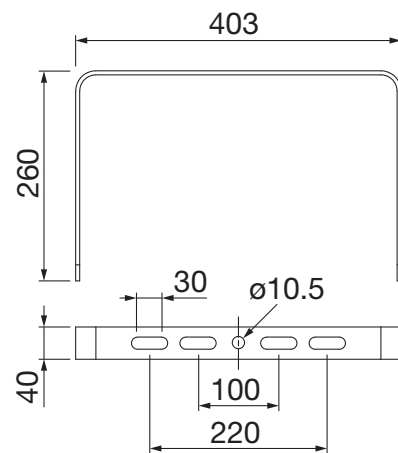
1x



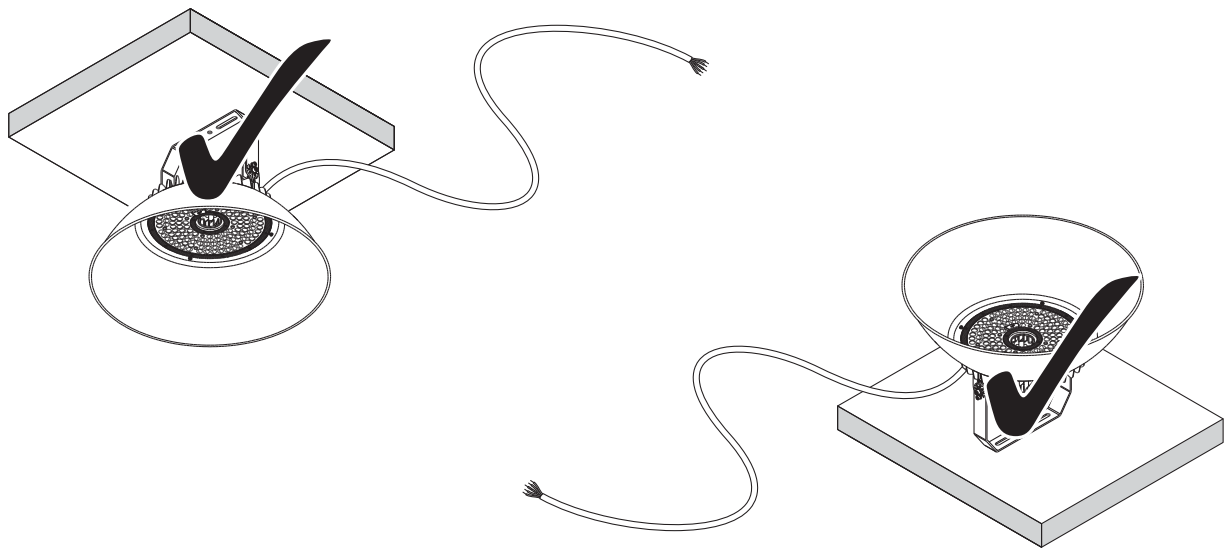
2x 4x

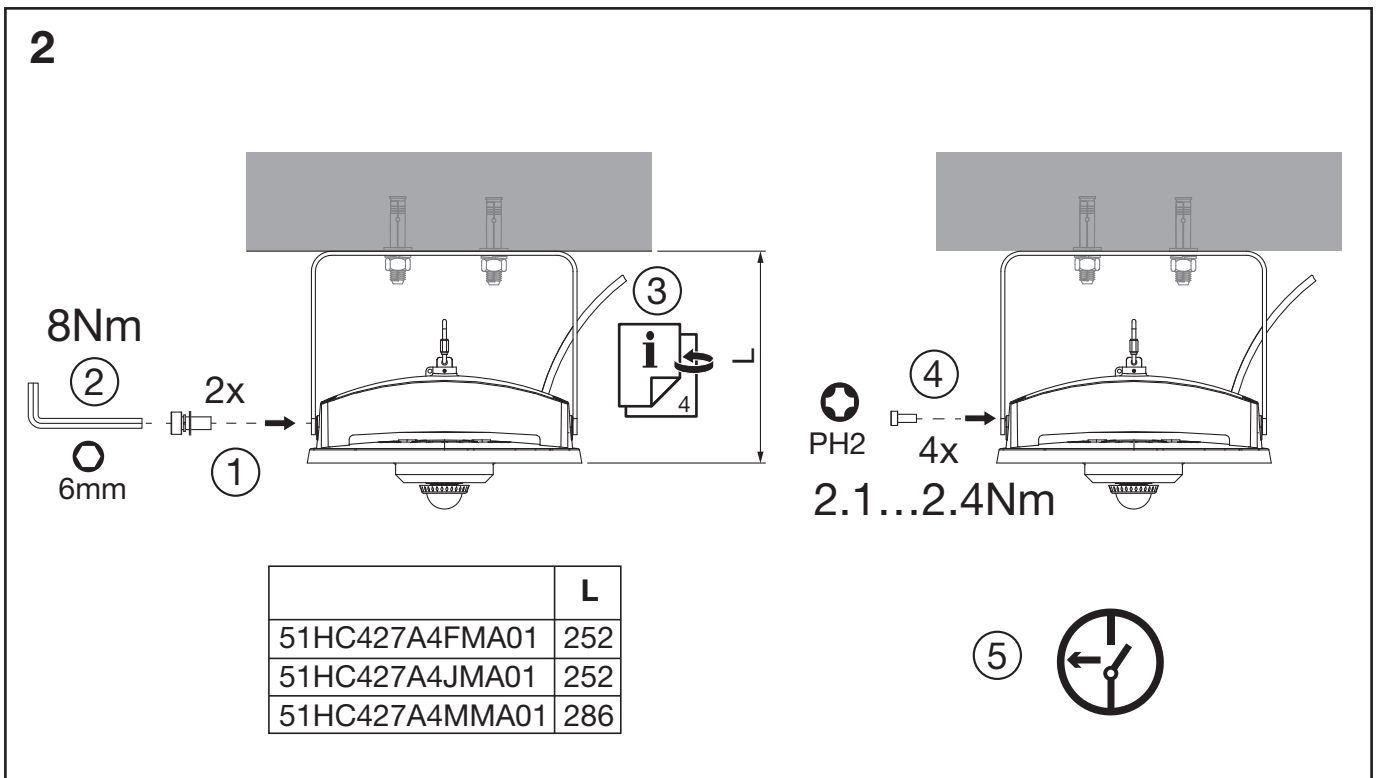
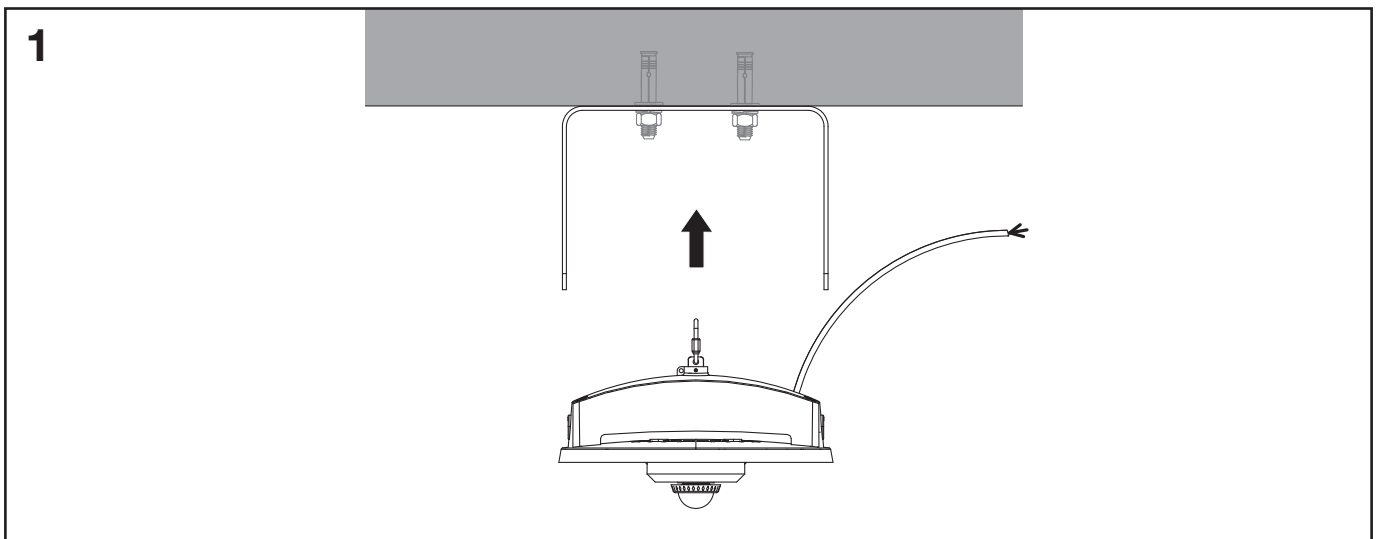
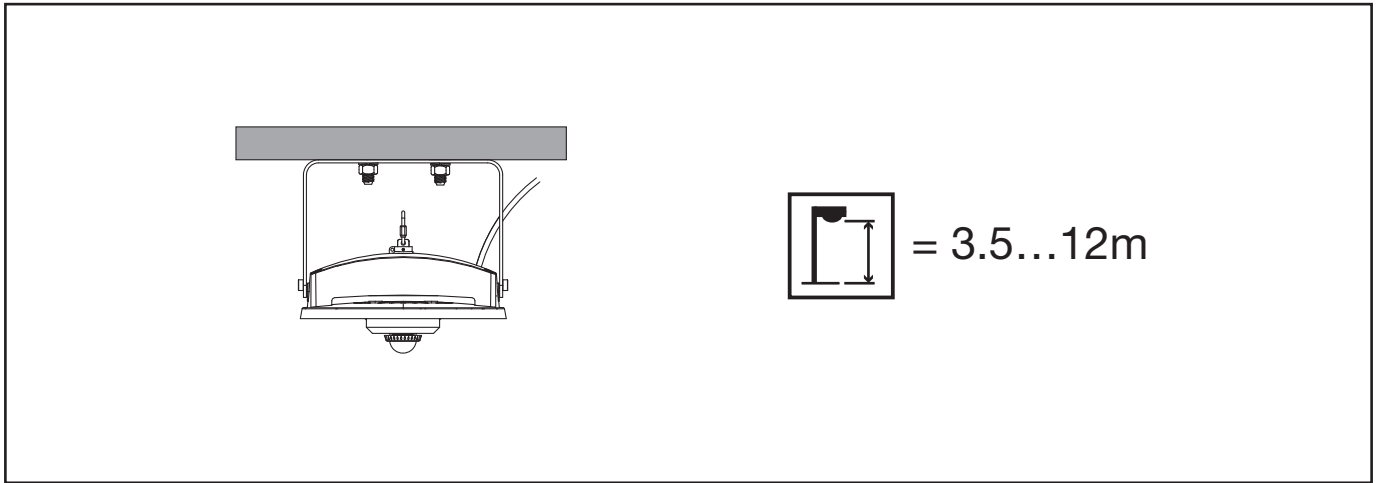


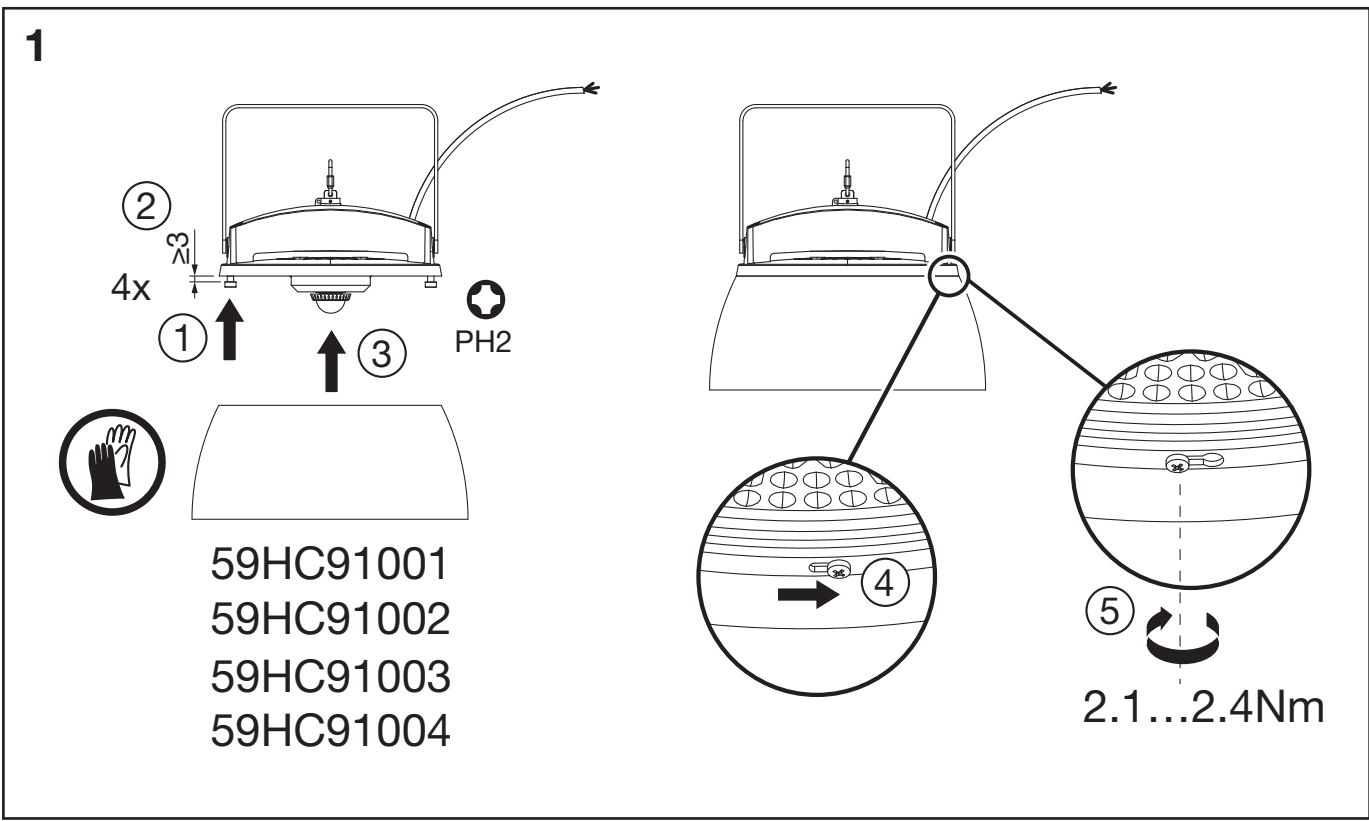
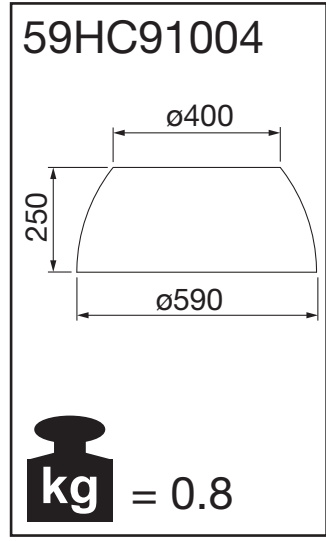
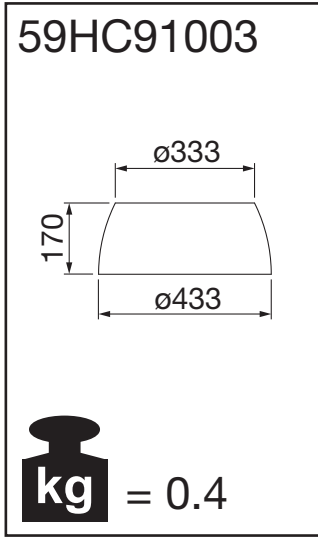
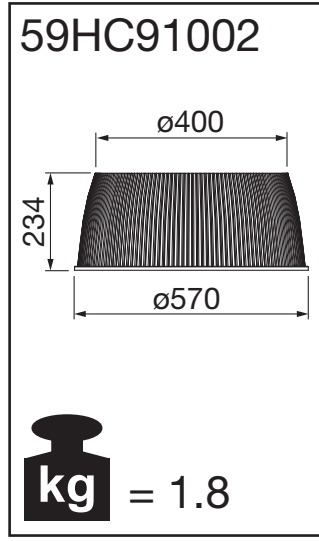
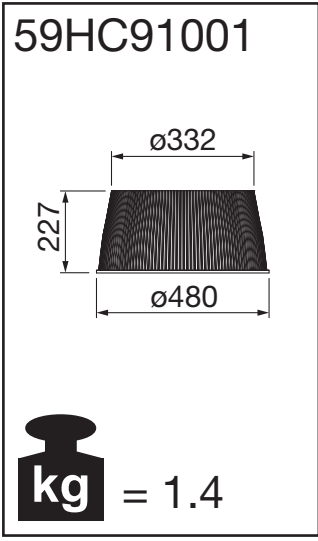
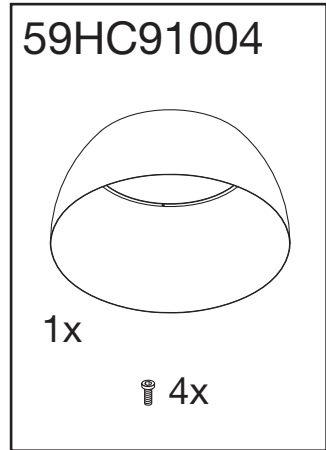
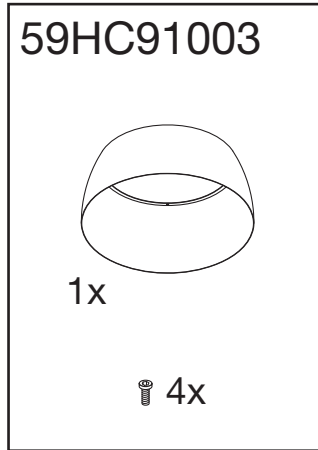
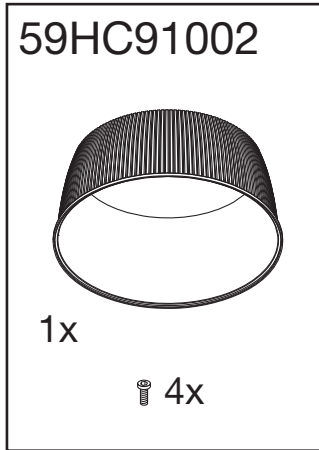
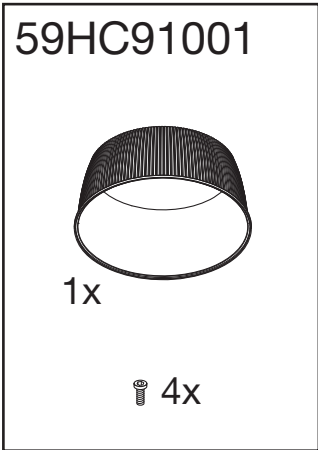
kg = 1.0

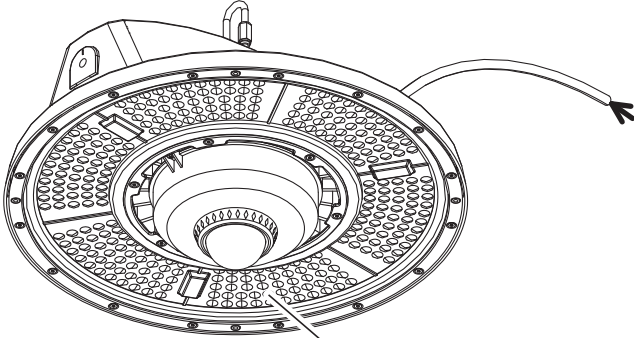
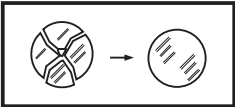


kg = 1.2











C

Ⓓ Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.
 Ⓔ This product contains a light source of energy efficiency class C.



Ⓓ Zwischen Netzspannungsversorgung und DALI Dimmleitung ist eine Basisisolierung notwendig. Ⓔ Basic insulation is required between the mains supply and the DALI dimming cable. Ⓕ Une isolation de base est requise entre l'alimentation secteur et le câble de gradation DALI. Ⓖ L'isolamento di base è necessario tra l'alimentazione di rete e il cavo di dimmerazione DALI. Ⓗ Requiere un aislamiento básico entre la alimentación y el cable de atenuación DALI. Ⓘ Requer um isolamento básico entre a alimentação de rede e o cabo de atenuação DALI. Ⓜ Απαιτείται βασική μόνωση μεταξύ της τροφοδοσίας ρεύματος και του καλωδίου ρύθμισης της έντασης φωτισμού DALI. Ⓝ Tussen de netvoeding en de DALI-dimkabel is basisisolatie vereist. Ⓞ Grundläggande isolering behövs mellan nätströmmen och DALI-ljusregleringskabeln. Ⓡ Verkkovirran ja DALI-himenninjohdon välillä on oltava peruseristys. Ⓢ Grunnleggende isolasjon er påkrevd mellom hovedstrømkabelen og DALI-dimmekabelen. Ⓣ Grundisolation er påkrævet mellem forsyningsnettet og DALI-dæmpningskablet. Ⓚ Je nutná základní izolace mezi napájením a DALI sběrnici. Ⓛ Между источником электропитания и кабелем регулятора освещения DALI требуется стандартная изоляция. Ⓜ A tápellátás és a DALI fényerőszabályzó kábel között alapszigetelés szükséges. Ⓟ Kabel systemu sterowania oświetleniem DALI musi być odizolowany od sieci zasilającej standardowym materiałem izolacyjnym. Ⓠ Medzi zdrojom sieťového napájania a tlmiacim káblom DALI sa vyžaduje základná izolácia. Ⓡ Med omrežnim napajanjem in kablom za zatemnitev DALI je potrebna osnovna izolacija. Ⓢ Ana güç kaynağı ile DALI karartma kablosu arasında temel yalıtım gereklidir. Ⓣ Između mrežnog napajanja i kabela za prigušivanje DALI potrebno je staviti osnovnu izolaciju. Ⓚ Este necesară izolarea de bază între alimentarea cu energie electrică și cablul de dimming DALI. Ⓛ Между електрозахранващата мрежа и димирация кабел DALI се изисква базова изолация. Ⓠ Elektrivõrgu ja DALI hämardikaabli vahel tuleb kasutada tavalist isolatsiooni. Ⓡ Tarp maitinimo šaltinio ir DALI pritemdymo kabelio reikalinga bazinio lygio izoliacija. Ⓢ Starp tīkla barošanu un DALI gaismas intensitātes regulēšanas kabeli nepieciešama pamatizolācija. Ⓣ Između glavnog napajanja i DALI kabla za prebacivanje potrebna je osnovna izolacija. Ⓚ Необхідна основна ізоляція між живленням від мережі й кабелем затемнення DALI. Ⓛ Негізгі қуат сымы мен DALI жарықтықты реттейтін кабель арасында негізгі оқшаулағыш керек болады.

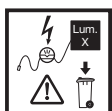
Ⓓ Netzanschluss bitte nach den länderspezifischen Errichtungsbestimmungen tätigen. Ⓔ Connect to the power supply in accordance with national regulations. Ⓕ Connexion à l'alimentation conformément aux normes en vigueur. Ⓖ Effettuare l'allacciamento alla rete secondo le norme di installazione vigenti nel paese d'utilizzo. Ⓗ La conexión a red debe de realizarse siguiendo las normas específicas de cada país. Ⓘ Ligar à fonte de alimentação, de acordo com a regulamentação nacional. Ⓜ Συνδέστε το στο τροφοδοτικό σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Ⓝ Aansluiten op het lichtnet, conform de nationale regelgeving. Ⓞ Nätanslutning skall ske enligt nationella bestämmelser. Ⓡ Kytentä verkkoon kansallisten ohjeiden mukaan. Ⓢ Koble til strømforsyningen i henhold til nasjonale bestemmelser. Ⓣ Netttilslutning jf. landespecifikke bestemmelser. Ⓚ Připojení k síťovému napětí dle platných národních norem. Ⓛ Подключение к питанию следует выполнять в соответствии с требованиями государственных нормативов. Ⓠ Csatlakoztassa a tápegységbe a helyi előírásoknak megfelelően. Ⓡ Zasilanie należy połączyć zgodnie z wymaganiami odpowiednich norm. Ⓢ Zapojte do el. privodu podľa predpísaných noriem. Ⓣ V napajanje priključite v skladu z nacionalnimi predpisi. Ⓚ Šebeke bağlantısını lütfen ülkeye özgü kurulum kuralları çerçevesinde yapınız. Ⓛ Spožite na izvor napajanja u skladu s nacionalnim propisima. Ⓠ Conectați la sursa de tensiune conform prevederilor din țara în care vă aflați. Ⓡ Свържете към електрозахранването в съответствие с националните правила. Ⓢ Elektrivõrku ühendamisel jälgida kohalikke elektripaigaldiste ehitamise eeskirju. Ⓣ Prijunkite prie maitinimo šaltinio atsižvelgiant į nustatytus valstybinius reikalavimus. Ⓚ Savienojiet ar strāvas padevi saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem. Ⓠ Povežite sa napajanjem u skladu sa nacionalnim propisima. Ⓡ Підключення до живлення слід здійснювати відповідно до вимог національних нормативів. Ⓚ Қуат көзін мемлекеттік ережелерге сай жалғаңыз.



Ⓧ Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Ⓧ The light source of this luminaire is not replaceable, when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. Ⓧ La source de lumière de ce luminaire ne peut être remplacée, lorsque celle-ci atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. Ⓧ La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non può essere sostituita; al termine della durata della sorgente luminosa occorrerà sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. Ⓧ La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable, cuando la fuente de luz llega al final de la vida se debe de sustituir la luminaria entera. Ⓧ A fonte de luz desta luminária não é substituível, quando a fonte de luz atinge o seu fim de vida, toda a luminária deve ser substituída. Ⓧ Η πηγή φωτός αυτής της λυχνίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση που η πηγή φωτός παύει να λειτουργεί, πρέπει να αντικατασταθεί όλη η λυχνία. Ⓧ De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient het gehele armatuur te worden vervangen. Ⓧ Ljuskällan för denna armatur kan inte bytas ut, när ljuskällan nått slutet av sin livslängd skall hela armaturen ersättas. Ⓧ Tämän valaisimen valonlähde ei voida vaihtaa, koko valaisin on vaihdettava, kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän. Ⓧ Lyskilden til denne lampen kan ikke skiftes ut. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut. Ⓧ Lyskilden i dette armature kan ikke udskiftes. Når lyskildens levetid er ophørt, skal hele armaturet udskiftes. Ⓧ Světelný zdroj není vyměnitelný. Po skončení života světelného zdroje je třeba vyměnit celé svítidlo. Ⓧ Источник света данного светильника не подлежит замене, в случае достижения окончания срока его службы светильник заменяется целиком. Ⓧ A fényforrás nem cserélhető a lámpatestben. Amennyiben a fényforrás elérte élettartama végét, az egész lámpatest cseréje szükséges. Ⓧ Źródło światła w tej oprawie jest niewymienne. Gdy źródło światła ulegnie zużyciu, należy wymienić całą oprawę. Ⓧ Svetelný zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný, pri konci životnosti svetelného zdroje, treba vymeniť celé svietidlo. Ⓧ Svetlobni vir te svetilke se ne more spremeniti, ko je svetlobni vir dosegel svojo končno uporabo, potrebno je zamenjati celotno luč. Ⓧ Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez. Armatür ömrünün sonuna geldiğinde bütün armatür değiştirilir. Ⓧ Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv. Kada svjetiljka dosegne svoj životni vijek, potrebno je zamijeniti cijelu svjetiljku. Ⓧ Sursa de lumina nu se poate schimba. Cand aceasta nu mai functioneaza trebuie schimbat tot corpul de iluminat. Ⓧ Източника на светлина в това осветително тяло не се подменя. Когато източника на светлина достигне края на живота си, трябва да се замени цялото осветително тяло. Ⓧ Valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusti tööiga on läbi, vahetatakse terve valgusti. Ⓧ Maitinimo šaltinis šiame šviestuve yra nekeičiamas, pasibaigus jo tarnavimo laikui, turėtų būti pakeistas visas šviestuvus. Ⓧ Gaismekļa gaismas avots nav aizvietoams, kad gaismas avota mūžs ir galā, jānomaina viss gaismeklis. Ⓧ Svetlosni izvor u svetiljci nije zamjenjiv, kada svetlosni izvor dostigne svoj životni ek cela svetiljka će biti zamenjena. Ⓧ Джерело світла в цьому світильнику не можна замінити, тому коли джерело світла досягне свого кінця строку служби, має бути замінений весь світильник. Ⓧ Шығарданның жарық көзі алмастыруға келмейді, егер жарық көзі аяқталғаннан кейін барлық шығардан алмастырылуы керек.

Ⓧ Zur Verwendung in einer Umgebung, in der eine Ablagerung von leitfähigem Staub auf der Leuchte erwartet werden kann. Ⓧ For use in an environment in which a deposit of conductive dust on the luminaire may be expected. Ⓧ Destiné à être utilisé dans un environnement dans lequel il est possible que de la poussière conductrice s'accumule sur le luminaire. Ⓧ Da usare in ambienti in cui è possibile aspettarsi depositi di polvere conduttiva sull'impianto di illuminazione. Ⓧ Para aplicaciones en un entorno en el cual se puede esperar un depósito de polvo conductor encima de la luminaria. Ⓧ Para uso em ambiente, no qual pode ser esperada a acumulação de poeiras condutoras sobre a luminária. Ⓧ Για χρήση σε περιβάλλον στο οποίο αναμένεται απόθεση αγωγίμης σκόνης στο φωτιστικό. Ⓧ Voor gebruik in een omgeving, waar een ongebruikelijke stofafzetting op de armatuur kan worden verwacht. Ⓧ För användning i en miljö som där det kan förväntas en avlagring av damm på armaturen. Ⓧ Käyttävaksi ympäristöissä, joissa sähköä johtavia pölykertymiä voi olla odotettavissa lampulle. Ⓧ For bruk i et miljø der det forventes oppsamling av ledende støv på lampen. Ⓧ Til brug i miljøer, hvor der kan forventes aflejringer af ledende støv på belysningsarmaturet. Ⓧ Pro použití v prostředí, kde lze očekávat usazování vodivého prachu na svítidle. Ⓧ Для использования в местах, где возможно оседание на светильнике электропроводящей пыли. Ⓧ Olyan környezetben használandó, ahol elektromosságot vezető por rakodhat a világítótestre. Ⓧ Do użytku w środowisku, w którym można spodziewać się gromadzenia na oprawie kurzu (pyłu) przewodzącego prądu. Ⓧ Na použití v prostredí, v ktorom možno očakávať usadzovanie vodivého prachu na svietidle. Ⓧ Za uporabo v okolju, kjer se lahko pričakuje kopičenje prevodnega prahu na svetilu. Ⓧ Lambda úzerinde illetken toz birikmesinin beklenebileceği bir ortamda kullanılm içindir. Ⓧ Za uporabu u okolini, u kojoj se mogu očekivati naslage provodne prašine na svjetiljci. Ⓧ Pentru utilizare într-un mediu în care un depozit de praf conductiv poate fi de aşteptat pe lampă. Ⓧ Предназначени за среда, в която е възможно натрупване на проводящ прах върху осветителното тяло. Ⓧ Kasutamiseks keskkonnas, kus võib tolmü oodata. Ⓧ Skirta naudoti aplinkoje, kurioje gali kauptis laidžios dulkės ant šviestuvo. Ⓧ Izmantošanai vidē, kurā var būt paredzama strāvu vadošu putekļu uzkrāšanās uz spuldzes virsmas. Ⓧ Za upotrebu u okruženju gde se očekuje depozit provodne prašine na lampi. Ⓧ Для використання в середовищі, в якому може очікуватись нашарування струмопровідного пилу на світильник. Ⓧ Шамшырақта электрлік -статикалық шаңның жиналуы мүмкін сыртқы ортада қолдану үшін.

Ⓧ Anschlussklemme nicht im Lieferumfang enthalten. Ⓧ Connecting terminal not included. Ⓧ Bornier de raccordement non fourni. Ⓧ Il terminale di connessione non è incluso. Ⓧ Terminal de conexión no incluido. Ⓧ Terminal de ligação não incluído. Ⓧ Η λωρίδα σύνδεσης δεν περιλαμβάνεται. Ⓧ Aansluitklemmen worden niet bijgeleverd. Ⓧ Terminalen är ej inkluderad i leveranspaketet. Ⓧ Kytkenkätärmitäminen ei toimiteta laitteiden mukana. Ⓧ Tilkoblingsklemme følger ikke med i pakningen. Ⓧ Terminalen inkluderer ikke i pakken. Ⓧ Připojovací svorkovnice není součástí dodávky. Ⓧ Соединительный зажим не входит в комплект поставки. Ⓧ A sorkapocs nem része a csomagynak. Ⓧ Zacisk przyłączeniowy nie wchodzi w zakres dostawy. Ⓧ Pripojovacia svorka sa v dodávke nenachádza. Ⓧ Priključna sponka ni priložena dostavljenemu paketu. Ⓧ Konnektör şeridi teslimat kapsamında dahil değildir. Ⓧ Spojni terminal nije priložen. Ⓧ Borna de legătură nu este inclusă în pachetul de livrare. Ⓧ Присъединителната клемма не е включена в доставката. Ⓧ Klemm ei sisaldu tarnekomplektis. Ⓧ Jungčiy gnybtai nepridėti. Ⓧ Pieslēguma spaiļe neietilpst piegādes arjomā. Ⓧ Terminal nije uključen u opseg isporuke. Ⓧ З'єднувальний зажим не входить у комплект постачання. Ⓧ Жалғау терминалы қамтылмаған.



5MA61-258661_ad
20.01.2022 / KIN

Siteco GmbH
Georg-Simon-Ohm-Straße 50
83301 Traunreut, Germany
mail: technicalsupport@siteco.de
Phone: +49 8669 / 33-844
www.siteco.com